**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 87 (1969)

**Heft:** 52

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

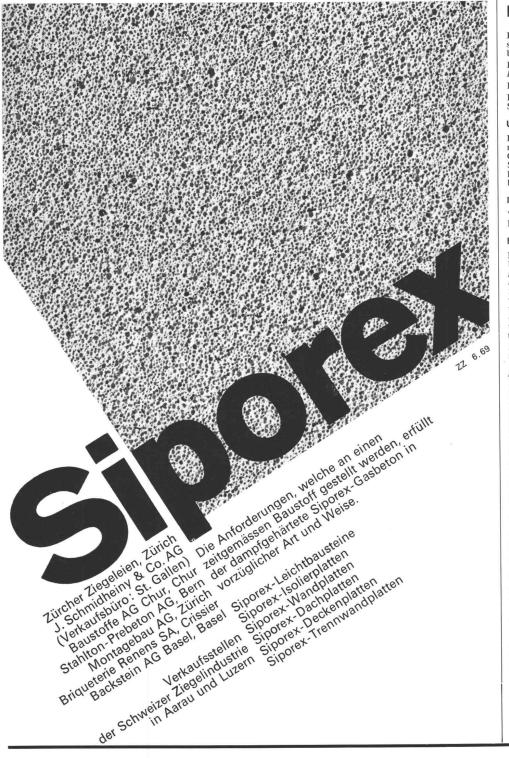
**Download PDF:** 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerische Bauzeitung

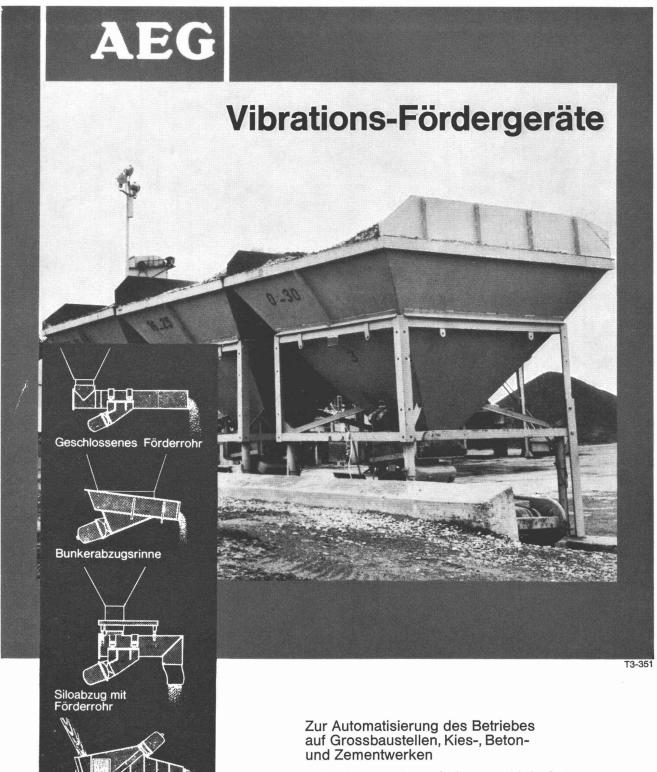
87. Jahrgang Donnerstag, 25. Dezember 1969

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AGderakademischen technischen Vereine, Zürich



## Inhalt

ung von statisch unbestimmten Stahl- betonbalken. Von L. Crainic	1007*
Dampfsperren im Flachdachbau. Von	
K. Moritz	1011 1012*
Post- und Gemeindehaus in Flawil SG Ein schweizerisch-italienisches	1012
Schulungsflugzeug. Von M. Künzler	1013*
Jmschau	
Betriebsorganisation und Betriebserfah- ung im Bernhardintunnel 1968. Motor- Columbus im Kernkraftwerk-Geschäft. SIA-Fachgruppe der Ingenieure f. Brük- senbau u. Hochbau. Terrasond-Grund- bau Krupp Cementation GmbH	1014
Nekrologe	
W. Flückiger. H. Rüesch	1014 1015
Buchbesprechungen	
Berechnungsgrundlagen für Tiefbauar- neiten, herausgegeben von der Vereini- gung Schweizerischer Tiefbauunterneh- mer. Lehrbuch der Statik. Theorie und hre Anwendung, von K. Sattler. Misch- vorgänge beim diskontinuierlichen Kne- ten, von G. Schmahl. Vibration Effects of Earthouakes on Soils and Founda- tions. ASTM Special Technical Publica- tions. ASTM Special Technical Publica- tions. Letter in Statistich in Statistic	1015
H. J. Reber	1016
L'Aar, Vocation d'un Fleuve. — Die Aare, Begegnungen an einem Fluss, herausgegeben von der Aare-Tessin, Aktiengesellschaft für Elektrizität. Neuerscheinungen	1017
Wettbewerbe	
Alterssiedlung in Adliswil. Heilpädago- gisches Tagesheim in Ried, Biel. Quar- tierschulanlage und kirchliches Gebäude in Riken, Murgenthal	1017
Mitteilungen aus dem SIA	
Zweite Generalversammlung des Weltverbandes der Ingenieur-Organisationen	1017
Ankündigungen	
Wolfgang-Pauli-Vorlesungen an der ETH. Constructa 1970 und Deutscher Fertigbautag, Hannover. Internationaler Verbrennungsmaschinenkongress, Stockholm 1971. Vortragskalender	1018
Mitteilungen der Redaktion	
Redaktionsschluss	1018
Einbanddecken, Sammelmappen, Berichtigungen	1018



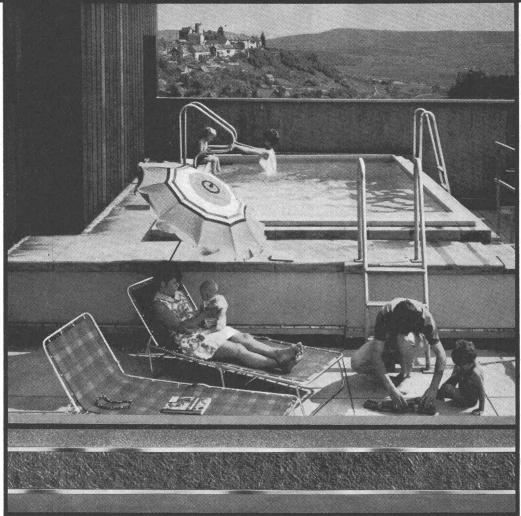
motorlos wartungsfrei verschleissfest kontinuierliche Steuerung der Förderleistung

Vibrations-Förderrinnen, -Rohre, -Siebe, -Rüttler

Telefon 051 25 59 10 8027 Zürich Postfach

Sandentwässerung mit Siebrinne





## **Die Pavatex-Bitumenplatte** ist so modern wie das Flachdach

Wenn es darauf ankommt, eine gute Isolierung gegen Kälte, Wärme und Schall zu erzielen, dann ist die Verwendung unserer Bitumenplatten angezeigt.

PAVATEX-Bitumenplatten sind elastisch und widerstandsfähig gegen Verrottung. Sie eignen sich deshalb für Flachdach-Isolationen, als Zwischenisolation zur Trittschalldämmung und als Blindisolation von Wänden und Decken.

Verlangen Sie mit dem Coupon Gratismuster und Liste der Lagerformate. Unser Beraterteam steht auf Wunsch gerne zu Ihrer Verfügung.

Bitte senden Sie mir/uns kostenlos Muster von Pavatex-Bitumenplatten
Unverbindliche Beratung wird gewünscht: Ja/Nein

Firma:

Strasse:

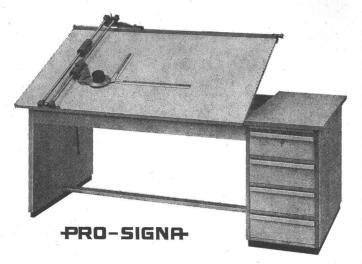
Ort:

Telefon:

® eingetragene Schutzmarke



Pavatex AG Jenatschstr. 4 8027 Zürich Tel. 051 36 21 23



## Laufwagen — Zeichen maschine

Cher + Co. AG

8025 Zürich Marktgasse 12 47 92 11

Bauzeichnungen werden meist am liegenden oder leicht geneigten Brett ausgeführt, weshalb die Parallelogramm-Zeichenmaschine mit ihrem platzraubenden Gestänge nur ungern verwendet wurde, ja, deshalb in vielen Betrieben keinen Eingang fand.

Die Pro-Signa-Laufwagen-Zeichenmaschine schliesst nun hier eine Lücke. Ihre geringe Platzbeanspruchung gestattet die für Ihren Betrieb bestgeeignete Arbeitsplatz-Aufstellung zu wählen und schliesst damit, nebst besserer Raumausnützung, erst noch den Einsatz eines rationelleren Arbeitsmittels ein.



Jede Treppe wird nach Mass ohne Aufpreis angefertigt

Neben der bewährten Aufzugstreppe

bauen wir den COLUMBUS-Flachdachausstieg

mit Scherentreppe, die ideale Konstruktion für das Flachdach.

Saubere Verarbeitung, prompte Bedienung, grosszügiger Kundendienst sind uns ein besonderes Anliegen.

Scherentreppe schweiz. Pat.

Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS- Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

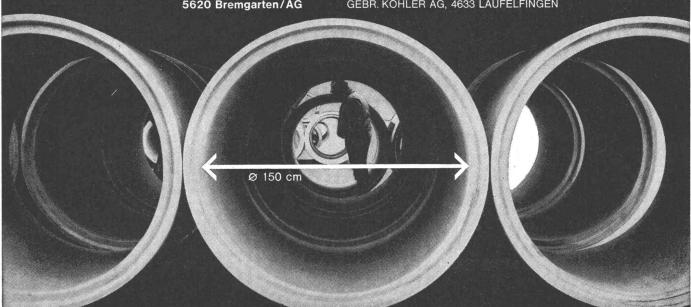
> Comolli's Erben AG, 5620 Bremgarten/AG

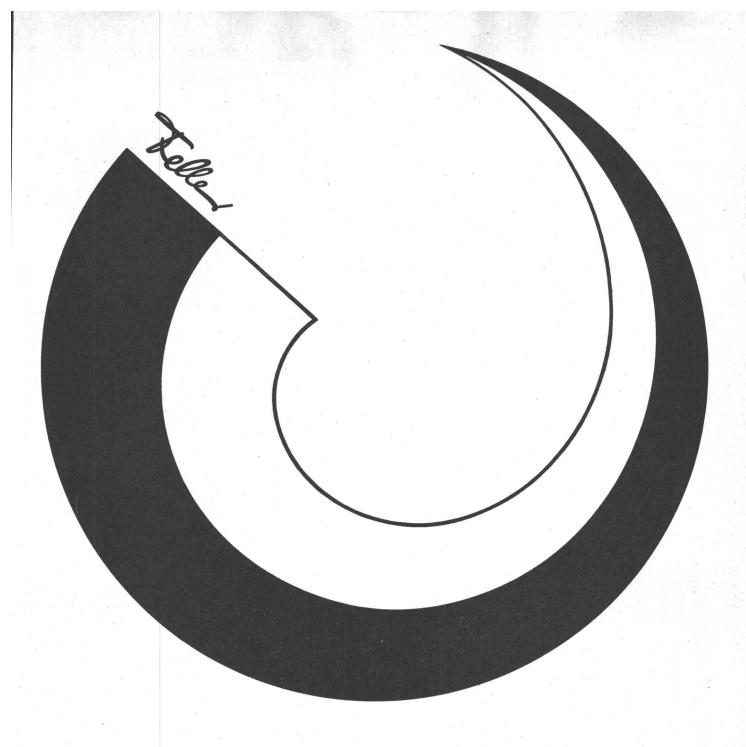
## Spezialbeton röhren für hohe Ansprüche

speziell über das genaue Ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit und technischen Beratung Ihre Kosten senken hilft.

Prompte Lieferung ab Werk und franko Verwendungsstelle Wir sind zu jeder Auskunft gerne bereit. Tel. 057/71414

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land: GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN





## Leise löschen helle Lichter.

Oder: Lichtzauber im Alltag.

Oder: Lichtspiel-Theater-Stimmung zuhause.

Oder: Öl-Lampen-Licht ohne Öl.

Denn genau so, wie man das Öllicht dreht, für mehr oder weniger Helligkeit, genau so machen wir es auch. Nur viel besser. Zwischen einer Öllampe und unserem elektronischen Lichtregler liegen schliesslich Jahrhunderte technischer Entwicklung.

Diese stufenlose Lichtregulierung ist in einem einzigen Schalter eingebaut, den Sie antippen, damit das Licht brennt, den Sie beliebig drehen für die Helligkeit nach Wunsch. Dass wir diesen Lichtregler auf die Zeit unseres 60. Geburtstages entwickelt haben, soll Ihnen zeigen, dass wir nie müde werden, etwas Neues zu schaffen. Wir möchten uns eben auch einmal ins rechte Licht setzen.



Adolf Feller AG Fabrik elektrischer Apparate 8810 Horgen

6 Jahrzehnte Feller

MB+Co

# Wie häufig wird die Schweizerische Bauzeitung gelesen?

95%

Oder Abonnenten lesen sie ständig oder ziemlich regelmässig. Diese erfreuliche Feststellung stammt aus der Leserschaftsanalyse eines neutralen Marktforschungsinstitutes.

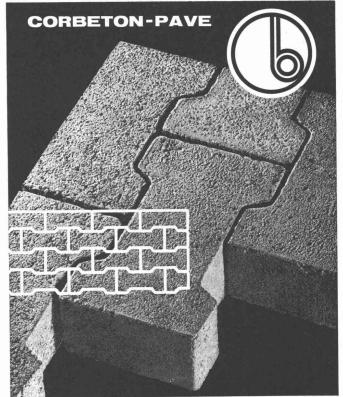
Auch der Anzeigenteil gehört zu den Informationsquellen, die den reichhaltigen Inhalt der Schweizerischen Bauzeitung speisen.

Alleinige Anzeigenannahme
IVA AG für internationale Werbung

8035 Zürich Beckenhofstrasse 16, Tel. 051 / 26 97 40

1004 Lausanne 19, av. de Beaulieu, Tél. 021 / 34 72 65

1204 Genève 8, rue de Marché, Tél. 022 / 26 03 45





Werk Pieterlen

Ø 032/871534

Werk Grenchen
Ø 065/85055





## GRÜNINGER OLTEN+DIETIKON ZH

Glas en gros

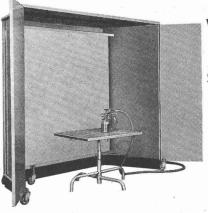
OLTEN

Aarburgerstrasse 105 Telefon 062 22 14 22

DIETIKONZH

Allmendstrasse 27 Telefon 051 88 34 06

PROFILIT-Bauglas / LAMEGO-Lüftungs-Fenster / VERONDULIT-Wellglas



Warum die **Frühlich**Spritzkabine?

Weil — sie mobil und zusammenlegbar ist und dadurch spätere Umplazierungen leicht möglich sind

sie eine bisher unerreichte Saugkraft besitzt
 sie dank dem patentierten Filtersystem den Abluft-Entzug auf die Hälfte reduziert

dadurch enorme Heizkosten eingespart werden
 der Filter schnell und praktisch kostenlos zu

reinigen ist

— sie geringste Betriebskosten und gesünderes

 sie geringste Betriebskosten und gesunderes Arbeitsklima garantiert.

Eine Demonstration in Ihrem Betrieb stellt alle diese Argumente unter Beweis.



SPRITZKABINEN

5524 Niederwil, Telefon 057 / 6 36 83

## Wie kann ich billiger und schneller Ferrleitungen ertellen?



## PAN-ISOVIT. - Fernleitungen

Kanalfreie Verlegung mit vorfabrizierter Kunststoff-Isolierung

Das PAN-ISOVIT-System für den Transport von Wärme, Kälte und Oel bringt Kosteneinsparungen bis 60 Prozent. Die einfache und schnelle Montage kann durch jeden Installateur erfolgen.

#### Technische Daten von PAN-ISOVIT:

Wärmeleitzahl  $\lambda=0.022~\text{kcal/mh}\,^{\circ}\text{C}$ Temperaturfest —200° bis  $+130~^{\circ}\text{C}$ Druckfestigkeit bis 20 kg/cm² Wasserdichte Verbund-Isolierung mit nahtloser PE-Ummantelung. ® Patent-, Muster- und Markenschutz.

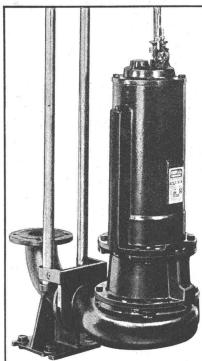
Beratung, Herstellung und Verkauf:



## MEIER-SCHENK AG

8105 REGENSDORF 051/71 16 84 9001 ST. GALLEN 071/22 35 64 2501 BIEL-BIENNE 032/47676

## Abwassertauchpumpen für Abwasser und Fäkalien



Vorteile der ATP:

Mit dem bewährten Häny-Wirbelrad ausgerüstet

Zwei Gleitringdichtungen

Beide Gleitringdichtungen im Oelbad laufend

Motor mit oelfester Spezialwicklung

Motor mit Oelfüllung

Leichter Ein- und Ausbau

Ruhig laufend Preisgünstig

# HANY

## Häny-Schwimmbadfilter



Vorteile:

Vollautomatisch

Betriebssicher

Kristallklares Wasser

Ruhig laufende Pumpen

In verschiedenen Grössen lieferbar

Geeignet für öffentliche Bäder, Hotels, Schulen und Private

Häny & Cie. Pumpen-und Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen Schweiz Telefon 051 73 05 55 Telex 75 540

## 50 JAHRE HOLZLEIMBAU





Seit über 50 Jahren stellen wir lamellenverleimte Träger und Binder, sogenannte «Hetzerträger», her. Die in der ganzen Schweiz sowie auch im Ausland von uns in grosser Zahl erstellten Bauten mit Hetzerbindern zeugen von unserer Qualitätsarbeit.

Wir rechnen, projektieren, offerieren für Sie nach Ihren Ideen oder nach eigenen Vorschlägen.

Haben Sie ein Problem, kommen Sie zu uns.

## **WERNER ZOLLIG AG - HOLZLEIMBAU**

9320 ARBON TELEFON 071 / 46 14 38



## **Fensterfabrik**

DV- und JV-Fenster für Neu- und Umbauten liefert Ihnen prompt

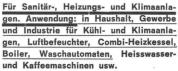
Tel. 051/52 63 45

NEURURER-WISMER, Freihofstrasse 1/3, 8048 Zürich



## Kein Verkalken mehr

Schutz gegen Verkalkung, Rost und Korrosion durch das einfache, billige und erfolgreiche METADIUM-Verfahren (amtlich geprüft). Bereits sind über 5000 Apparate und Anlagen in der Schweiz installiert worden.



(Verlangen Sie Unterlagen)

Verkauf und Beratung:

A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich

Telefon 051 / 52 69 52 Triemlistrasse 52



# Bauaustrockn Vinterbauhei

Krüger & Co. 9113 Degersheim Tel. (071) 54 15 44 Zürich (051) 94 71 95 Belp (031) 81 10 68

## Im Vorteil

ist, wer in der Schweizerischen Bauzeitung wirbt.

q рĢ per pera perat peratu peratun peratung

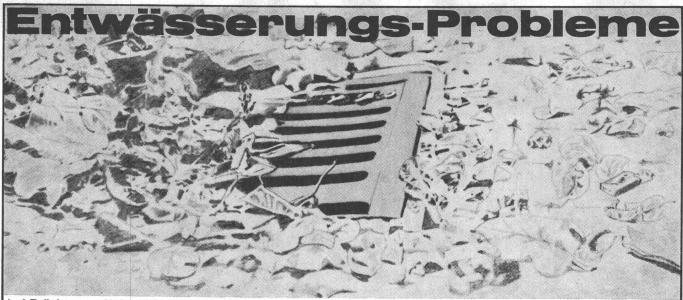


ausführung ausführun ausführu ausführ ausfüh ausfü ausf aus au

isomat bau ag abdichtungen isolati onen flachdach grundwasserisolationen gussasphaltbeläge kunststoffbeläge besch ichtungen abdichtungen grundwasserisolation gussasphaltbelag kunststoffbelag isomat bau ag

ISOMAT-BAU AG

Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau 8040 Zürich, Badenerstrasse 362 Telefon 051 / 54 11 66



bei Brücken - Unterführungen - Tunnels - Flachdächer - Grund- und Sammelleitungen entfallen bei Verwendung unserer

#### Einlaufschächte:

zweiteilig mit Höhen-, Seiten- und Neigungsverstellbarkeit. Zusätzliche Sickerwasserableitung durch fachgerechten Belags- und Isolationsanschluss. Beheizbare Abläufe.

#### Kunststoff-Leitungen

günstige Abflusswerte - abriebfest - keine Inkrustation - leichte Montage. Formstücke mit Ausdehnungs-

muffen. Reinigungs-, Spül- und Kontrollmöglichkeiten. Leitungs-Auflagerung

Ankerschienen - höhen- und seitenverstellbare Aufhänge- oder Abstützelemente zur Aufnahme von Verschiebungen und Durchbiegungen. Auftriebssicherung einbetonierter Rohre.

Instruktion oder Versetzen durch unsere Fachleute.

Bitte verlangen Sie unsere neue ausführliche Dokumentation mit Entwässerungs-System und Berechnungs-Grundlagen.

HEINZ HONEGGER TECHNISCHES UNTERNEHMEN

Soligänterstrasse 24 8180 Bülach Postfach 2575 Tel. 051 / 96 10 88





VINALIT

VINALIT

# VINALIT



#### Eigenschaften:

spez. Gewicht 1,4 Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh º C flammwidrig sehr hohe Lichtdurchlässigkeit gleichmäßig blendfreies Licht wetterbeständig, chemikalienfest dauerhaft, schlagfest hervorragende Isolation gut verarbeitbar, läßt sich sägen, schneiden, bohren, nageln, schrauben, stanzen, hobeln Trotzdem preisgünstig!

#### Lieferungsart:

Großwellung Kleinwellung Wellblech Großwellung Spundwand Platten, plan

EG 177/52 mm EK 73/24 mm WG 100/30 mm 70/18 mm



### **Kunststoff-Wellplatten SB**

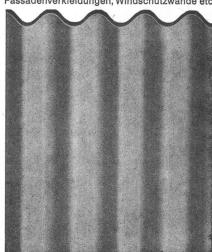
aus PVC, schwer brennbar

Schweizer Fabrikat

Farben: 5 Farben lichtdurchlässig und 5 Farben deckend nach Farbmuster

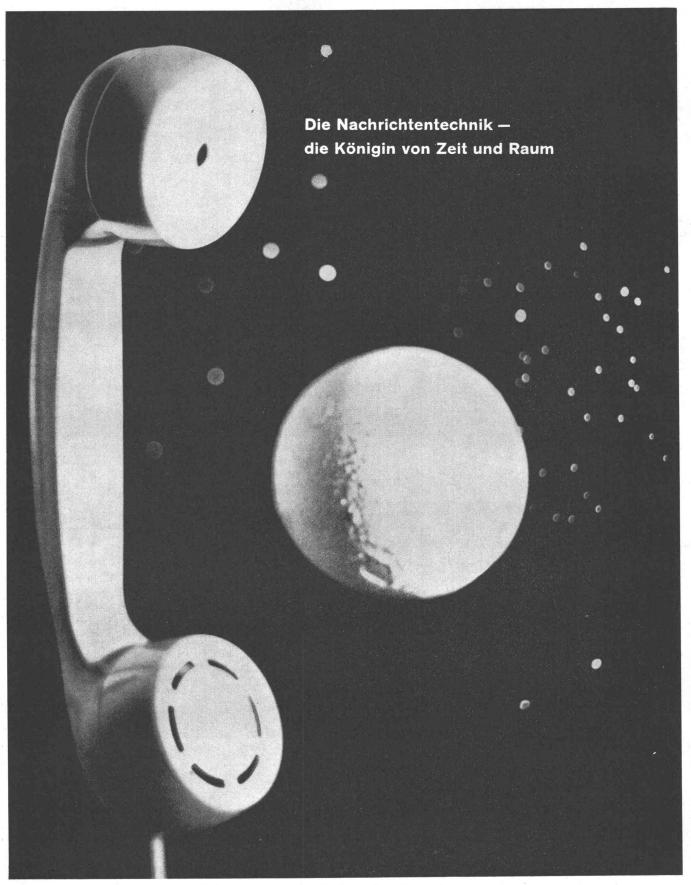
#### Anwendungsgebiete:

Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer, Lichtbänder für Bedachung, Trennwände für Garderobe in Schwimmbädern, für Ausstellungshallen, Balkone, Brüstungen, Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



### Emil Keller, Bischofszell

Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071/811691





Wir sind tätig auf dem Gebiete der:

Telephonie · Hochfrequenz · Telex-Zentralen · Fernsteuerung · Signal- und Melde-Technik · Telephonrundspruch-Anlagen · Messund Prüfausrüstungen · Übermittlungstechnik für den militärischen Einsatz · Infrarot- und Radargeräte

ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH SCHWEIZ